

LOU GALETOU

Directi, redacti, administraci : 21, ruo d'Aisso, Limoges :: Téléphone 58.46

Quatriemo annado a Limerò 7
lou limerò ; Die sòs (so ve! per mai)
Abounamen : un écu de 5 francs

JULIET 1938

"Per dehoignù lous Lemouzis"

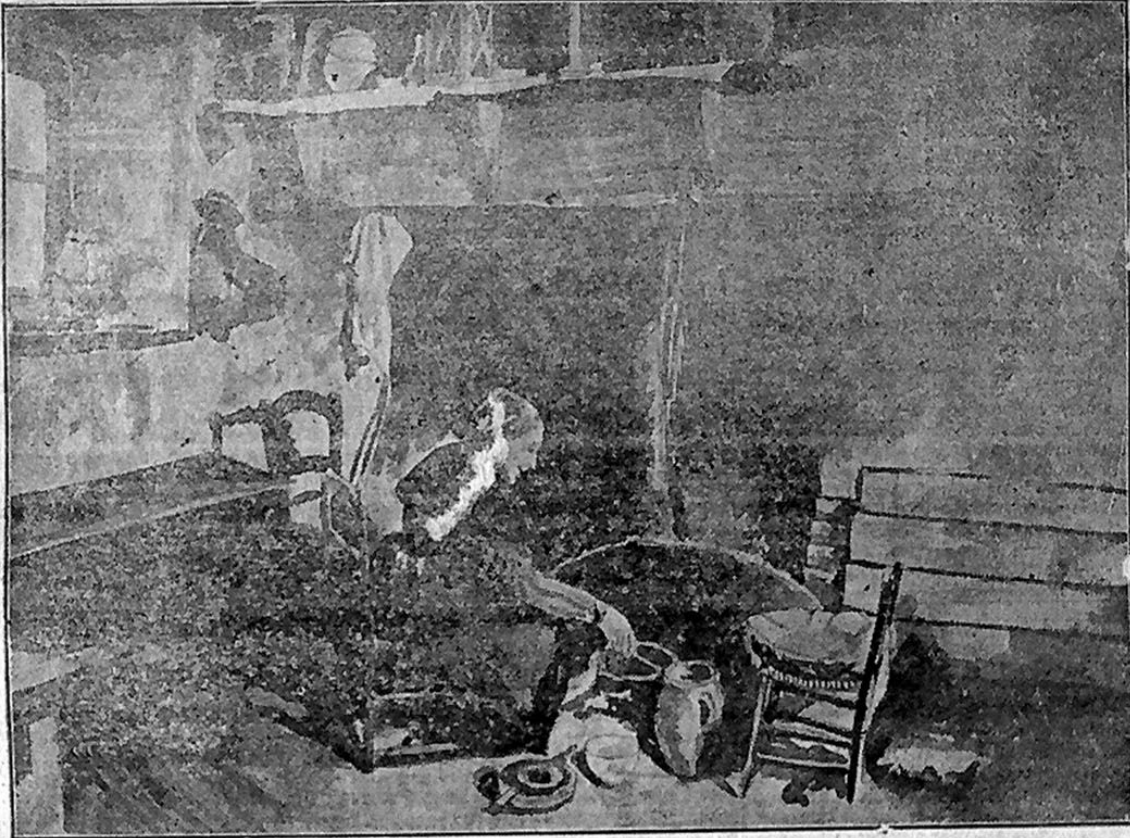


Photo Jové

Qu'ei dins no vicillo galeiteiro qu'un fàï lous meillours galeitous :

Veiqui lo pàto dau galeitou de : Juliet

LOU GRO DE CUSSOU.....	Jean Rebier.	LOUS PETS DE GAGNOU.....	Lou Fell.
LOU CURE MEDECI.....	Francès.	PER BILLA GOURCOREU.....	Lou viel Marsau.
LAS LAVEIRIS.....	Jean Rebier.	LO DEPOSICIS DE LO NANOUN.....	Ch. de l'Etang.
Chansou, musico de.....	A. Le Gentile.	COUMO FA PAYA UN GALANT.....	Lou Geal de Fargeas.
		LAS POULAS NE PAYEN PAS.....	Jan dau Mas.

No drollo que s'en vai en balado, bien maiado ei meta maridado !... Drollas, courez vite chaz

QUEYROI 7, boulev. Louis-Blanc, Limoges

per maiâ votre parpai !

Lou magasin ei toujours en brando de flour, coumo un vargei au mei de Mai !

GRANDE PHARMACIE BRUNOT 35-30, Place des Bancs LIMOGES

AUCUNE NE SERT MIEUX

Se bien pourta qu'ei necessari,
Per lou piti, mai per lou gran,
N'a cha BRUNOT lou Pouticari,
O mei de lo piçe d'ò Ban.

Expédition par retour du courrier dans toutes les directions

TOUTES VENDENT PLUS CHER

LOU CRO DE CUSSOU

Lo paücho dau pal Tiganant
Que nous pelovan lo Janillo
N'ero gro no mechanto fillo,
Mas l'aimavo trop lou vi blanc.
Un jour, soun maître que l'epiavo,
Lo vejan serli de lo cävo,
Disset : « Notre vi blanc s'en val...
» Pertant nous n'en beven jamais,
» Nou mas lou diomen quaque verre,
» O be si quanu ve nous veire,
» Coumo po-t-en s'evanuzi ?
» Faut-co que blame lous vezis ? »

« — Re d'étonnant, faguet lo drollo,
» Que co sio daus eros de cussous;
» Iö vaü rinqa no casserölo
» Et iö lo pourloral dessous.
» Lous cussous, coumo no viroumo,
» Vous creben lou bouel d'uno toumo
» En s'amusan. Et träs lours crös,
» Que ne sount quasimen pas gros
» Coumo lo teito d'un' epingo,
» Co pisso, piç qu'un' essuringo !
» Moun grand pal, qu'ero vignerou,
» Di-marcei, n'en parlävo prou. »
« — Eh be, nan-l'ä sentinello,

» Disset lou viei. Preus lo chandello,
» Tu devei sapei lou chami ! »
Quant is fugueren agrumis
Tous dous, dins lou found de lo cävo,
Notre Janillo, que s'agrouavo,
S'eirenävo, s'icänissävo,
Auvio toujours de per darrei
Pelounä lou pal « Sert d'einei »
Et de tems en tems lo credävo :
« Queraque vous n'as pas cregu
» Que qu'ei me que vous l'äl begu
» Votre vi blanc, viei subrevu ! »
Mas tant mäls lou viei s'entleitävo :
« Tu te virä pas dau boum bials,
» Viso de sal, viso de laf,
» Ecliaro me, preus toum balat,
» Et bouaifo me queüo ragnädo
» Que m'empaicho de veire clar ! »

Lo paücho, tout eijarillado,
N'en maudissio lou viei fadard.
« Vous me fariä veni chanillo !
» Et co lo plaço d'une fillo ?
» Puroriä de se veire entäü
» Bounbä lou cü sous nos barrico,
» Per complaire a d'un viei lourdaü.

» Qu'ei vountous ! — Clabo te, bourrico,
» O be lu vas vei dau bätou,
» Disset lou viei. Visan pertout,
» Darei, davant co me regardo.
» Iö sai curi; praimo to cliardo ! »
Et tout d'un cop, entre sas dents,
O marmuset d'un air counten :
« Ne bujäs pus, paubr'eioucento,
» Queüo ve que säis mier plaço
» M'eivl que traverse lo fento
» Ente moum vi blanc o passa ! »

« — Si vous lo vesez, io m'eiänge
» Que vous ne väs pus vous fachä,
» Visäs lo bien, et boum courage,
» Notre maître, per lo bouchä !
» Mas sei me fasez votre oubräge,
» Veiqui lou marieu, lou douzi,
» Lo casserölo et lou rouzi.
» Iö vaü veire dins lo cousino
» Si lo soupo pren lou buli,
» Co vaü mier que de s'eimall.
» Et vous qu'as lo vüdo si fino
» Per troubä lous crös daus cussous,
» Tachä de lous bouchä tout sou ! »

Jean RABIER.

LAS BOUNAS MEIJOUS

Le plus ancien Radio..... LACHAUD
Réparation postes toutes..... ARIANE
marques par spécialiste..... LACHAUD
Des prix, de la qualité..... ARIANE
Location pick-up t. puissance... LACHAUD
pour mariages et banquets..... ARIANE
54, rue Jean-Jaurès. Tél. 54-27 LACHAUD

PHOTO

Ancienne Maison BAIER, fondée en 1887
MILANT, Successeur
14, bis, boulevard Carnot, à LIMOGES

Potraits ■ Agrandissements
Tout pour la Photo ■ Fournitures

Voulez-vous chatä no bouno Machino ä cousté ?

Adressas-vous ä

JAYAT

18, rue du Consulat, LIMOGES

Si vous avez : CORN, DURILLONS,
ONGLES INCARNES
adressez-vous ä

Marcelle MASBATIN
PÉDICURE-MASSEUSE

diplömée

15, rue Othon-Péconnet, LIMOGES
Téléphone 27-04

De 9 heures ä midi; l'après-midi, sur rendez-vous et ä domicile
PRIX : 10 FRANCS

Per tout ce que vous fai metier en articles
d'Electricité, Lustrerie, Lampes portatives,
Poterie, Faïence, Verrerie,
• Fleurs d'appartements •

... nous vous recommanden de nä chez ...

GERMAUD

... 20, faubourg des Arènes, à LIMOGES ...

et quand vous li sirez, vous visorei sous
Postes de T. S. F.
vous ne sertirez pas sei n'en veï commanda un

POUR VOS ACHATS de

FLEURS NATURELLES
• ET DE COURONNES •

adressez-vous ä un SPECIALISTE
53, faubourg de Paris, 53
■ LIMOGES ■

Travail soigné aux prix les plus bas
LA MAISON livre ä domicile

... ARTICLES DE DROGUERIE ...

Per votrel Bijoux, voträ Motras, Révelis,

... Pendulas, Réparaçis ...

No bouno Meijou : chä

Marçal LARODIE

... un daus meilleurs relougers de lo villo ...

... 13, rue Darnet, LIMOGES ...

GRANDES CÄVES DES FAMILLES

3, rue d'Agresseau, Limoges — Téléph. 51-77

LA MAISON DES BONS VINS
Vins fins et liqueurs de marque
aux meilleurs prix

A LO MEIJOU DAU MEUBLE

G. HYVERNAUD, 3, place du Poids-Public

... Vous troubarez toujours ...

... daus Meubles solides, bien fas ...

... et ä las meilleurs coundicis ...

... TOUT L'AMEUBLEMENT ...

A LA BONBONNIÈRE

29, rue Adrien-Dubouché, LIMOGES

Vous y troubarez toujours en même temps que

... la Qualité... des Prix ...

... et lo plus grand Assortiment de Bonbons ...

... et Gâteaux secs ...

... Réparations Postes T. S. F. ... DEGOIS

Agent officiel ... LEMOUZY

De la marque française ... LEMOUZY

Tous les Postes ... PHILIPS

La meilleure garantie ... PHILIPS

Les plus grandes marques ... DEGOIS

DEGOIS, 58, rue François-Chénieux, Limoges

... Les Cycles, Motos, Voitures d'Enfants, Jouets ...

... sportifs, Réparations ...

P. MAZABRAUD

Fondés en 1910, place d'Aïne, LIMOGES

Agences : ROCHET et GENIAL LUCIFER

n'ont pas besoin de faire de PUBLICITE

... Un boun counsei aux pechadours : N'as-vous

en dins lo rue ADRIEN-DUBOUCHE, au

numéro 45, co n'ei mas un piti bouticoü, mas

quel de queü piti bouticoü que serten las pus

bravas gauläs et las pus solidäs. Las tendrian

no quito baleino ! Qu'ei l'amä Pierre VOISIN

que las mounto so meimo et per moum armo

ö li se counei !

HENRI ESDERS

O vend boun et boun marchâ et n'ien n'o per toutes las boursas.
Rue Adrien-Dubouché, à Limoges

PER FA DOUBA...

leur mountrô, ô ba las baguas de leur fenno,
ente van lous Lemouzis ?
— Chaz un Lemouzi :

Fernand SAPIN

24, rue Elle-Berthet, à LIMOGES

LOU CURÉ MÉDECI

Un sei d'hiver, co neyâvo
Fasio fre, lou ven hufâvo
Lou boun curé de Lanter,
Si coumplasen mai pas fier,
Davant soun fio reibassavo.
So pancho que petassavo
Li disset : « Nâs vous coucejâ,
» De vous veire hessicâ
» Co me fai virâ lo teito :
» Nas vous-en, lo chambro ei preito;
» Me, io chabe de cousei
» Lou cro de voire dorei. »
— Cre, touner, paubro Janillo
Fô be que tu sieis bredillo
De me coupâ lou sifflet
Quand tout marchavo si be !...
— Mâ, nio re, dins lo culotto
Sineî dau fiav de peloto
Qu'aye coupa, per segur !
— Si, qu'ei coupa, cau malhur !
Lous tenio bien et iô sentio...
— Mâ moussur vous me fâ envio,
Que sentias-vous de si boun ?
— Châbo-le, qu'ei vun sermoun !
Oui, iô sentio que mo-lingo
Viravo bien et foutringo
Qui bourgeis, qui « faux chrétiens »
Ne fasiant gro lous malens !
Co minjo ce que co gagno
A nâs coure lo campagno
Per visitas, lous diomens,
L'eglietjas, lous monumens;
No tour, no peiro branlanto.
Un viei mur, tout lous enchanto !
Ah ! quei dau mounde saben,
Is elâpen n'houro de tem
Davant tableu, vieillo porto,
Et chôsas de quelo sorto.

Mâ, creseis-tu doun, vremen,
Que leur 'plaço, lou diomen,
Ei de coure sur lo roûto
Surtout ô prix que co coûto ?
Is farian mier, n'ei co pas,
De payâ las boun armas.
Nous pourriâs lous pardoumas
De ne pas segre leur messo.
Que countent-is a confesso ?
Disent-is, qu'à lo chalour
Per vei un pan de freichour
(Ne sabe pas coumo qu'auso
Et n'en parlâ me fai chauso).
Las damas ne câten pas
Lours épanlas ni lous bras ?
Per moun armo n'orio vounlo...
Té, Janillo, vague, mountrô
N'an, mo fe, bien prou veilla
Et sai plo bien réveilla ! »

Siôt coucejâ, tou bounhome
S'endert, torno dins soun prome :
« Ne venez pas nous treblâ
Et fau co vous rappellâ
Que vole dire mo messo ?
Ah ! si v'autreis viâ l'adreso
De qui restâ per l'ôvi
Lou Seignour, tout rejovi
A pardonnâ, s'iro preite ;
Sinou, qu'ei me que vous reite :
Sertez de qui, « mécréants »
V'autreis seis bous per Satan ! »
Pan pan, fait-un, à lo porto,
En même tem, no voux forto
Credo : « Moussur lou curé,
Deibre me doune, co fai fré. »

Lou viei, dins soun liet, n'en tremblo,
Dins soun raibe, co li semblo
Que lou diable ve queri
Quelo bendo de curi.
Mâ, tout d'un cop, lo Janillo
Dins lo chambro s'egosillo :
« Anet, vite, levâs-vous
Qu'ei lo Gari de Retabout
Que n'en po pus, paubro vieillo !
Et soun fi, lou grand Councillo,
Ei de bâs, que vous atten.
— Mâ fai be trop meichant tem !
Dit lou curé, que s'èveillo.
— Iô mettrai vôtro bouteillo
Co siro chan en rentrant, »
O se lève en panpouant
Et vai veire lo malaudo,
Lo paubro n'ei pas fricaudo,
En ribant, lou curé dit :
— Co ne vai pas, mai Gari ?
— Pas trop, moussur, io sai feblo
Ne derme pas, co me treblo.
— Ax-vous vu lou medeci ?
— Plo, mai iai prei no pouci :
Touto lo net iô bâttelle;
Per bounhur, iô me rappelle,
Que n'ai pas barra lous eis
Depei que vous preicheris
Sur l'enfer et l'autre mounde.
Queu jour, moussur, vous repoude
Que dermignet de boun goût.
Eita be, compte sur vous
Per me pausâ de maniero
Que, vite, iô torne fiero. »
Co me lains de vous ôvi
Anet, preichâ, van bien derrai !

FRANÇAIS.

POUR ÊTRE HEUREUX libérez-vous des maux qui vous désoient...
La SANTÉ et la JOIE DE VIVRE vous seront apportées par

ALBERT SAVY

Diplômé de l'Institut Psychique de Paris
Il emploie une méthode scientifique et ne demande pas de rémunération

22, faubourg de Paris, LIMOGES. Reçoit tous les jours de 2 heures à 5 heures

Nio pus moyen de serti sei paraplu. N'en fô toujours un et salide per mour que lou ven lou devirorio. Nas chez

F. GARNIER

Successour de PEJOU, 8, rue Haute-Vienne à Limoges, v'autreis sirez bien servi. O ven aussi de las cannas mai de l'ombrelas per l'eiti.

LAS LA VEIRIS

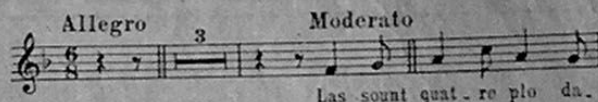
Parolas de
JEAN REBIER

Musico de
ANDRÉ LE GENTILE

II

Lo Gatouno ei courto et roundo,
La Nanoun o lous piaus gris,
Et lo Mioun, qu'ei no bloundo
Que miro dins l'aigo proundo
Lous pus beus ouéis dau país.

Refrain.



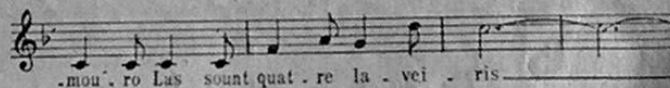
Las sount quat - re plo da.



III

Lo Jano qu'ei lo pus bringo
Ei chambarieiro au châteu,
Et toutes quatre, fourtingo,
Las se serven de lour lengo
Tabé coumo dau peiteú.

Refrain.



REFRAIN

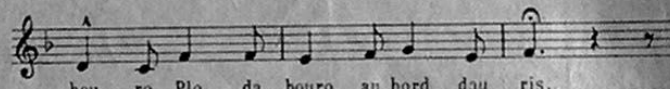
Allegro



IV

Las deiboujen sur lour bleito
Lo gazeto de l'endret,
Lo bredillo et lo meneito
An lour part d'aigo beneito,
Lou mero mais lou curé.

Refrain.



V

Las disen ce que n'en couto
De trop segre lous garsous,
Lo Zabi que lous eicoúto
Pourrio be per Pendegoúto
Sabounâ lous bourassous.

Refrain.

VI

Las risen de lo mouniero
Et de soun beú farinier,
Mais de lo paubro bargeiro
Que trauliâvo lo faugeiro
Coumo jan lou metadier.

Refrain.

VII

Mas lo Mioun n'auvo gaire
Lous perpous de las coumais,
Per mour que soun calinaire
Et deja lai per li plaire
Que l'agacho trâs lou plai.

Refrain.

Quelo chansou ei tirâdo dô libre de Jean Rebiér : PER DIVERTI LO GEN, que se ven châ Jean Laguény, au dessur de la Banco de Franço.

Lous peds de gagnou

Lou Jantou avio talaman fá enrajâ so fenno, lo Catisson, que l'o se decidet a nâ dins l'autre mounde, mâ avant de baillâ so darei gemado lo li disset :

— Te dise pas adi, Jantou, tu seis segur que tournarai te grattâ lous peds toutes las ves que tu rouflaras.

Lo fenno enferrado, Jantou faguet sine a so vesino lo Mimi, li countet l'affa et lo projet de li tenei coumpogno lo net :

— Dô mins entau, sirai tranquille, disset-eu, lo Catisson n'ôsoro pas veni, si nous sount dous.

Lo Mimi avio boum cuer, l'aimavo bien a rendre service, ne fouguet pâ lo prejâ bien forl.

Mâ Jantou penset que dous remedis valen mai qu'un, O anet trouhá un medeci, li erpliquet l'affâ et li damandet no pouci per l'empeicha de roullâ.

— Nio pâ de mertis per coqui, repoundet lou medeci, mâ co n'ei pas malaisa doubâ :

« En vous coueijant, mettez votreis peds sur l'oreiller, coueiffâ lous de votre bounet, vôtro teito siro ô peds et lo défuntô siro bien trapado quand lo riboro. »

Entau faguet-eu.

Quand lo Mimi ribet, lo lou vuguet au liet, lo se promet per l'embrassâ : lo debresset dous peds negreis et pudignous que li fagueren boncha lou naz.

— Eh la ! bonn Di, crede-lo en se sauvant, lo Catisson so bien venjado ! lo changna lo teito de Jantou en peds de gagnou.

LOU FELL.

— Djô, Lionassou, depei que t'avio pas vu, tu t'as bo paya aos travo automobilo.
 — Nio pas louten que l'ai chatâdo.
 — Et qu'as-tu fa de lo vieillo ?
 — Iô l'ai chanjado a un boun garagiste de Limoges que m'en o bailla ua boun prix et que m'o vendu lo nevo a de bounas coundicia.
 — Coumo se pelo-tu queu moussur que t'o fa fâ un marcha si avantagous ?
 — Veiqui soun addresso :

M. PONT

Agence, réparations, échanges, dépositaire SIMCA-FIAT, 13, rue Armand-Barbès, LIMOGES

PER BILLA GOURÇOREU

Gourçoreu, qu'erio veve, vivio tou sou a Virosoulei di un piti be que li venio de sou poren. O vio no fillo, lo Meilani, que partigue a Pori gno be quatr' o cinq an. Lo se ploce châ dô Americain que li boliovan un boun lugei.

Antan, lo vengue veire soun pai e reste coumo se no quinzeno de jour. O momen de s'entournâ, lo gue n'eideyo e disse ô viei :

« — Fô veni a Pori coumo me, tu li restora lou ten que tu voudra. Un te foro veire l'Erpôsici que gn'io re de tan brave ô mounde. Fô que tu vejâ Pori avan de muri. Soulo-men, per t'ennemâ coumo me ; per te presentâ a mou meitrei e te permenâ di lo vilo, t'a meitiei d'eisse billa counvenâblomen. Nou van nâ a Limôgei per chotâ ce que te fô. »

« — Ah ! disse Gourçoreu, sirio plo counten de te segre a Pori, mâ ôro, n'ai pâ d'argen de resto. »

« — T'occupa pâ de co, disse lo Meilani, iai virâ de coûta ce qu'ai gagna depei que sai en plâço, e ne deipense belomen re. Nou van nâ chosi tou obi tantô. »

Veiqui Gourçoreu e so fillo a Limôgei. I rentreren di no grando boutico e lo Meilani disse : « *Je veux un costume pour mon père, quelque chose de bien* ». »

Un enplya fogue veire dô obi de toutâ qolità e eissaye no vesto. Lo coulour counvenio plo a Gourçoreu, soulo-men lâ manjâ erian tro lounjâ, un li vejio pâ lâ mâ.

« — Ne vole pâ quel ofâ, disse lou viei, vou vesei be que sai tou-t'-eimenica dedin. »

« — *Que Monsieur ne s'inquiète pas, disse queu qu'eissoyâvo, si les manches sont trop longues, on les raccourcira.* »

« — O vô coupâ lâ manjâ, se disse Gourçoreu, mâ ô iô vai coufoundre, co siro no bravo vesto que restoro aprei. »

« — *Je trouve que ce veston vous va à ravir. Voyez, Mademoiselle, disse l'enplya a lo fillo, comme il colle bien sur le dos et comme il tombe sur le devant.* »

« — Que disei-vous ? Que vou l'i va metre de lo côlo per l'enpeichâ de tounbâ ?... »

« — *Non, je dis que ce veston vous va comme un gant.* »

« — N'ai pâ meitiei de gan, co n'ei mâ boun per qui que se loven jomai lâ mâ. »

« — *Voyons le gilet.... Il ira bien aussi ; mais il faudra reprendre un peu aux épaules. On pincera des deux côtés.* »

« — Que dit'eu ? Qu'ô me vô enbruci ?... (1). O m'o fa tou-t-ôro lou chotinglie (2) sou loû brâ, me que iô cra-gne tan. »

(1) Pincer.

(2) Il m'a chatouillé.

« — Bouei, te foza pâ de bilo, un foro ce que foudro, disse lo fillo, tu sirâ billa coum' un milor. »

« — *Si Monsieur veut venir par ici pour essayer le pantalon...* »

Gourçoreu posse di un piti gobine per metre lou pantolou ; mâ ô ne tournavo pû.

« Beleu ô s'o trouba mau », pense lo Meilani, e lo ne veire ce que fojo soun pai.

O erio qui planta, tou deimolina, que visavo lou pantolou de tou loû biai. O lou tenio per lou bâ, lâ chambâ en l'er, e lou tournavo prenei per lo ceinturo.

« — Que fâ-tu ? li disse so fillo, nou n'en choboran pû ! Qu'atendei-tu per billâ queu pantolou ? »

« — Ce qu'atende... ce qu'atende... Tu parlâ bien. Eissayo-lou, veire... »

« — Que vouei-tu qu'eissaye. Qu'ei pâ un pantolou de fenno. Qu'ei a co que ne vai pâ ? »

« — Ce que gn'io ? L'ai vougu metre per lou bâ, per lou nau, ô me mounto pâ deich' ô ventre soulomen. »

Lo Meilani vise : queu que vio cousu lou cartou ent'un marco lâ mesurâ e lou pri vio prengu ensemble loû doû coutâ de lo ceinturo. Lo fillo ne pougue pa s'enpeichâ de rire. Lo coupe en sâ den lou fi que tropavo lou dorei e lou dovan dô pantolou e veiqui lou viei que se mène no minut' oprei.

« — *Eh bien ! disse lou potrou qu'erio qui di queu moment, mais il vous va ce pantalon. Il est assez long. Il ne vous gêne pas ?* »

« — Ah ! ô ei be prou loun, de resto, mâ iô sente que moun cû ne po pa respirâ dedin. »

Queu qu'eissoyâvo n'en vio soun aise dô viei, e lo fillo que, de soun coûta, perdio possinço disse :

« — *Excusez-nous, Monsieur, de vous avoir fait passer votre temps pour rien ; mais, vous voyez, mon père est très difficile à habiller. Il ne peut pas trouver ce qui lui faut chez vous.* »

L'enplya, sei re dire, loû plante qui tou doû e ne s'ôcupa d'un autre clien. Gourçoreu se tourne billâ e partigue coumo so fillo.

« — Tu sabei, disse lo Meilani, tout' eimolido, quant' i fugueren defôro, si un te po pa billâ coumo fô, tu restora châ te. »

« — Mâ m'en foute, me, de toun Pori e de tou Pori-sien, tourne lou viei, que se voulio pa leissâ fâ lo lei per so fillo, segur que restora châ me, dô min poudrai peta eisa di mou pantolou de peizan. »

Quei entau que Gourçoreu ne vigne pa l'Erpôsici.

LOU VIEI MARSAU.

En chatant vôtro lano

A LA FILATURE

vous trouverez en magasin 40 QUALITÉS différentes, a parti de 40 SOS, dins 60 COULEURS. Nio mas un fabricant que peche vous furni un choix si grand.
 LIMOGES, 13, rue Haute-Vienne (entre leus dous suchers)

Une adresse dont le nom seul constitue une référence :
 Le Vêtement chic, de bon Goût, Economique, s'achète à

A la Grande Fabrique

2, place Saint-Martial, LIMOGES — Téléph. 49-72



A ce que perei que lou peissoû se van metre en sùcheita per se defendre de COLOX qu'o jura de toû lou vei.
De vrai un troubo châ se tou ce que fô per ne jomai tourna bredouillo de lo paicho.
COLOX, 8, rue Adrien-Dubouché
Pour vous, Mesdames, poissons rouges, aquariums, bibelots divers.

Si vouî si un ôbi, un chopen, no rôbo qu'an meitici de repossa obe de metiâ, pourtâ lou ô

Pressing Américain

9, rue Marcel-Sembat (à côté rue Jean-Jaurès), LIMOGES
que fero ce que foudro per vouî lou tournâ tout gnô, 1 an per co de là mochinâ qu'un n'ô

jomai vu en degunle

Lo deposici de lo Nanoun

Un bon ami dau Galéou que se pelo Charlie de l'Etang, nous counto lous deîreis de lo paubro Nanoun qu'avio vu quel'ebrogno de Tant-Piti petelâ so fenno, lo Panchou, et que fuguet apelado a deposâ. Lo paubro fenno, avant de moutâ au tribunal, avio prei no bouno ventrado de favas et co li reussiguet pas. Coumo l'historio ei un paû lounjo per notre piti journaû, nous prenen lo Nanoun quand lo rentro per deposâ. (Nous ne changen re a l'orthographe et a lo versificaçl de Charlie de l'Etang.)

Ne fuguei pas entrado, qu'un grand moussur,
Qu'ovio dau pantalous et no raubo dessur.
Credet de so grosso vou : « Anne Duchiron ».
« — Me vequi, Moussur. — Prenez-vous, me disse-teu ;
Donnez-moi votre papier, votre citation ».
O viset ; taillet soun croyoun én soun couteu.
« — Sicliez-vous là, et puis, attendez votre tour. »
Me siciltei, et vite de visa à l'entour
Per vere coumo y fasiaint lo justico.
L'huchier, de lo sallo, fosio lo pouliço.
Treî jugei eran siclia darei un bureau
Que sémblavo lou countoir de notre épicier.
Debrio lous voueis, car per me tout ero nuveu
Lous jugeis erant couefias coumo daus surciers ;
Robas negras... N'auriâ pô si lous troubava
Lo ne aveque lour grand essujo bava
Et lour peu de lapin blanco que pindillo
Sur lour cô, et qu'à tout mouvamen sautillo.
Ma tout d'un co, l'huchier tournet creda moun noun,
Et o me mene di un plo brave saloun.
Li troublei notre vesi Jan mai lo Nardi.
Do dous, lou brave Jan n'e pas lou pu hardi,
Tous dous, aussi, erant vengu per deposa
Coumo me, sur toutes quelas solas chôsas.
Au bout d'un momin, vequi que di mon vintre
Sentiguei gargouilla : quero las mounjettas
Que me trobaillavant ; justamén l'huchier entre
Me chercha ; me sêntio lou besoin de petâ.
N'osie pas, ageui tori. Pas pu tôt entrado,
Per lou Présidin fuguei interrojado.
— Comment vous appelez-vous ? — Me pele Nanoun.
— Mais ce n'est pas votre nom ! — Coumo pas moun noun ?
Sieplo Moussur : Nanoun me pele, et degu
Io so mier que me. Foudrio qu'ague trop begu
Per ne pu io sabei. — Allons, ça me suffit !
Levez la main droite devant le cruzifix ;
Disez : « Je jure de dire la vérité ».
— Oui, Moussur, lo dirai ; degu m'empechoro.

— Me vejan, ne soyez pas si agitée !
— Io disio douçamen : « Lou ressort lâchoro... ».
Me tordio, uflado coumo no chabreto
L'embouni pu gros que queue de notre breto.
L'aurio be vougu à mo plaço lou bourge !
Sentio mous budeu que fasiaint lou débregé
— Dites-nous ce que vous avez vu. — Ce qu'ai vi ?
N'ai segur re vi ; ma ai plo bien ovi
Tanpiti ufla Panchou ; entendio lous co
Que repoundiant tou coumo sur no bourrico
— Si vous n'avez rien vu, ma ça ne compte pas !
Allez vous siclier. — Ne sobio pu enté na ;
Talomen surpriso, talomen sunsido.
Que môgra me, io te lâche no pudido
Que fague trembla un momen lou tribunal
Et rire au foun de lo sallo lous badau.
Lo Janillo n'o jamai lâcha petado
De quello mesuro ; qu'ero un 'aubado
Coumo y n'aviaint pas ovi depei lounten ;
Si vous ovia vi lou na de tous qui ogen
Auria ri à pissa di votro chamiso.
Lou Présidin en coulero me remisio.
— Qu'avez-vous fait ésouiente ? — Io ai petâ.
— Oui, je le sais bien ! — Mai iai pas fa à metâ.
— Vous mériteriez que je vous fasse rêter.
Allez-vous en ! Ne me faites pas répéter.
— Ma, notre Moussur, disse-io, aye vous vi ?
— Non, Madame. — Vous ne poudie ma ve ôvi.
— Madame, je n'ai qu'entendu, mais ça suffit.
— Vous n'a ma entendu, dissei à queu na fi.
E be doun, co ne counto pas, resta siclia.
Io sertigue ; tous risiant coumo daus ebadeças
Ah ! i cresiant quis chicanous que lo Nanoun
Navo tout éndura ; ma, noun de noun !...
Faut pas être én pau osa queu présiden.
Lous autrei n'aurian doun pas de soulajamen ?
Beleu, orio vougu fa coumo lou curé ;
Vere d'ente serten lou bru et lou... bure ?
Prenei de moun instrumen no photographie ;
Lo moutardo, o na, moutorio à la fi !
Ma planto te qui. Gno ma notre boun Tienne,
Sio co en plen jour, coumo en prundo miene,
Qu'aye dret de visa d'ente sert lou touner,
Per lous autreis, quei toujours bien cocha, bien cuber.
Ma me rappelarai de mo deposici
Quand viorio jusqu'à lo nuvel' erposici.

CHARLE DE L'ETANG.

LE GRAND CAFÉ DE LIMOGES
Direction : Vve F. BASTIER
5, boulevard Georges-Périm (en face du Lycée), Tél. 24-58
Sa Spécialité : **GLACES DU JOUR** (sur place et portatives)
aux parfums incomparables
Brasserie. — Consommations 1^{er} choix. — Café « Express »
Salle de réunion, Billard et Jeux. — Bon accueil réservé à tous

Is disen que tout ei char. Co n'ei gro vraf. V'autreis verrez
qu'un po vei no bravo garpituro de chambro per pau d'argent,
si v'autreis as lo bouno edeio de nâ fâ no visito a

L'AMEUBLEMENT GENERAL (Union des Fabricants)
Limoges, Place de la Motte, Limoges

TOUT CE QUI CONCERNE L'AMEUBLEMENT
Tous genres **Les** Tous prix

CHASSADOURS ! Tonissoû ne mancâvo jamais lo becasso, soun cop pourtavo toujours. — Perque ? — Perque ô se servio de las cartouchias **GÉRYAIS** que ne frouillen jamais.

Fases coumo se. Et nâ voire quel armurier, ô vous serviro toujours bien. Qu'ei **M. GÉRYAIS**, 16, rue du Consulat, Limoges. Téléphone 21-59.

De là ve un chôsi de brave popiei per topisâ no chambro : Gnio dô ôseu, de brovâ flour; mâ lou soulei que tapo dessus e lo poucheiro l'an tô bima.

Ei be un po eichivâ qui einei en prenan de popiei **SANITEX** que ne changio pas de coulour e se lâvo coumo no telo cirâde. Courez n'en chatâ châ **GRANY**, lou droguiste de lo piâje dô Carmel.

Coumo fâ payâ un galant

Lo Miali, qu'ei bargeiro chaz lou paî Lâpeû, faguet conneissenço antan, a lo balado de Sen-Marti, d'un jône home qu'un pelâvo Jan Laloïâ.

O eiro gente mai riche et ô disio a lo Miali qu'ô l'aimavo bien, qu'ô se voulio maridâ coumo ello et qu'ô li pourtorio 3.000 francs au maridage. Lo Miali l'aimavo bien, ello aussi, mâ lo lou troubavo un pau che, per mour qu'ô ne payavo jamâ re ni a beure, ni a lechoutâ.

Coumo l'eiro lechodiero, lo vougnet lou fâ payâ, lo rêussiguet, mâ lo saubet ce que quo li coutet.

Qu'erio lou jour de lo Pendegouto.

Lo Miali, que vîo na Aisso, chatet chaz un patissier de quis gâteus qu'en de lo creïmo dedins et qu'un pelo dans « canous ».

Ribâdo a lo meïjou, lo drôlo minje lo meita de la creïmo de treis dans gâteus et mettez, a lo plaço, n'altro creïmo eute li vîo hencop de pebre et d'antras besugnas que baillen lo se.

Laloïâ ribet vers la douas heures, ô commencement de li parlâ d'amour, ce se coumpren, mâ lo Miali disset :

— Aïmas-tu lous pâlis, Jan ?

— Si cauen lous payavo, lous minjorio be !

— Eh be, viso, emandi lou patron m'ô bailla cent sôs de peço et lo ai chatâ dans canous. Te, minjo quis treis.

— Merci, Mialk, sai bien counten, io vese que tu pensas a me, lous van minjâ de bouen cuer.

Et ô avalet lous gâteus en re de tem.

Au bout d'un momen, ô sentiguet lou goût dan pebre.

— Tous gâteus eran bien bous, per mo fe, mâ is baillan lo se, lio be cauco foun dins lou pra ?

— Tu ne voudrias pâ beure d'aigo oro que t'â fâ tout quei chamâ ! Va-t-en chaz lo Netillo que te auberjo sur lo routo, tu beuras un veire de biero.

O n'ôse pas lo dedire et veïlous qui partis chaz lo Netillo.

O commencement per de lo biero, ma, mai ô bevio, mai ô vîo se. O laisset lo biero, faguet pourta dau vi blanc. Si eis bouteïllas lis passerent cop sur cop, ma lo sixiemo coupet lo se mai las chambas de l'home que roulet sous lo table. Fougnet lou pourta dins l'étable et lou laissa dermi.

Quant ô s'èveillet lou lendemo, ô coumprenquet que lo Miali s'avio foutu de se.

O anet lo trouba et coumo lo li demandavo las pourtadas, ô li disset :

— Si tu voueis te maridâ, n'affinâ pas tous galants ! Me, tu m'affinâras pas, Adissias !

Lo Miali rencuro soun galant, mâ qu'ei trop tard !

LOU GEAI DE FARGEAS.

LO PAJO DAUS AMIS

Lo plaço nous manco, quete mei. Notre journa ei trop piti. Et perant si vous vesias queu moudeïou de lettras, que sounit saven pu bravâs que notrâs paubrâs niôrâs ! Qu'ei per ce que, dins lou prouchain limero, lous amis auran no grando pâjo. Qu'ei proumei !

Lous astronômies dans journaux se troumpen saven, mas lous baromètres se troumpen pas, surtout quant is venen d'uno meïjon de confiance coumo

GAUTIER-LAVIGNE

13, rue Saint-Martial, Limoges. Téléphone 51-63

Courez-li n'en chatâ un avant de coumence las fauchasous : o vous fâro plo gagnâ ce qu'ô coûtô.

La poular ne payen par

V'autreis counaissez plo queu grand gaillard qu'is pelem lou Flambard, et que passo lou dissadeï sur lo vicillo routo, tout deïconeïfa et si be penchena, en d'uno bravo chareto anglaise, et un piti chavalou que filo coumo lou vent.

O n'ei pas saven tout soû per mour que quant o troubo no gento drollo, ô reïto d'abord per lo fâ mountâ, et lo drollo ne refuso jamâs.

L'autre jour, au found de lo grando côto, ô troubet lo Mezeli que pourtâvo un panier brenoû et qu'avio plo chaud.

Lo disset :

— Ne foudro pas oblidi de reitâ a l'octroi. Lô pourte no poulo et un jaû, et ne vole pas trapa de proucs-verbaû !

— Te fasas pas de bîlo, Mezeli. Lô vad reitâ, anonçâ lo voulaillo, et te repoude que tu ne payaras re. Mas, après, tu me refusorâs pas nos pito recoumpenso ?

— Tu sei pus malin que lous autreis, faguet lo drollo. Las fennas de lat ne disen pas coumo te. Co parci que l'employa foussino pertout et que las ne pouden re cachâ !

Is riben davant l'octroi. L'employa se presento :

— Rien à déclarer ?

— Un jaû et no gento poulo, repoudeït lou Flambard en risent, et ô trapet per lou cô lo Mezeli que veuguet pus roujo qu'uno cireïjo de Varnei.

— Ça va, ça va, disset l'employa. Je la connais celle-lâ, ça ne prend plus !

— Merci, faguet lou drolle en fouaillant soun chavaû.

Et lo Mezeli ne se laisset gaire prejâ, per li bâillâ so pito recoumpenso, tabe meritado.

JAN DAU MAS.



Radiola

présente la
GAMME DÉALE 1938

et ses incomparables
LAMPES DARIO

chez

LABORDERIE 31, rue des Combes
LIMOGES

-- Station Service pour tous dépannages --

Radiola Triomphe de toutes
les comparaisons

Lou boun libréi !
5, place Fourrier, LIMOGES
Téléph. 27-32

LIBRAIRIE PALISSON

E. DESVILLES, Succ
Lou boun papiel !

CINÉ UNION

DU 14 AU 21 JUILLET

Blanchette

de BIEUX

avec MARIE BELL, de la Comédie Française

DU 21 AU 28 JUILLET

Guerre en Chine

avec EDWARD ROBINSON

et en complément :

PASSE-PARTOUT

avec le célèbre comique JOE BROWN

DU 28 AU 31 JUILLET

Le Tigre du Bengale

Grand film d'aventures

Un brave libre

Qu'ei lou libre que ve de fá notre ami Henri Lelong, secretari générau dau « Groupe d'Etudes limousines ». Si queu libre parlo d'amour, ó n'en parlo honnetomen. Qu'ei un libre moral et plasen qu'un po mette entre toutes las mas, coumo tout ce qu'ecri Henri Lelong. Souscrivez chaz M. Henri Lelong, 15, rue des Tournelles, Paris (4^e). Lou prix ei de 15 francs.



Per vei de bounas machinas, fau nâ troubâ

Henri Dupuy

6, rue Charles-Gide, 6
(anc. rue de la Gare). Tél. 44-77

En de la

Machinas JOHNSTON
daus Brabants BERGICA
daus Moteurs BERNARD

v'autreis farei votre trobai bien
mal eisa.

Si v'autreis cassa n'importo
cau peço, lo meijou o deque io
remplaça.

Un viei proverbe dit qu'a no bravo teito tout va bien.
Qu'ei beleu be vrai. Más lous chopeus de chaz LEBUR fan
mier que co : mettez lous sur no vorro teito, lo parei bravo !

La Chapellerie LEBUR

LEBUR-MODES

Rue Adrien-Dubouché
LES MIEUX ASSORTIS DE LA REGION

BEVEZ LOUS NUVEUS

SODAS LAPLAGNE

Pur sucre - Digestifs - Rafratchissants

MOTEURS ELECTRIQUES
tous usages

GROUPES ELECTRO-POMPES

MATERIEL ELECTRIQUE
AGRICOLE

"LAW"

Soul Concessionnaire
pour la Région :

EIS BOISMORAND

12, boulevard de la Cité, 12
LIMOGES — Téléph. 26-78

Tu seis fier coumo un pelorabo Jantissou !
Tu preneis tous habis de noço per ná à lo feiro ?
Tu te troumpas moun paubre Lionard... qu'ei daus habítis
de tous lous jours

Chaz DONY

en d'un viro mo un fat un moussur d'un touerau coumo
me.

A. DONY

VETEMENTS POUR HOMMES, DAMES, ENFANTS

2, 4, 6, rue des Hallest, 2, 4, 6, Limoges

Maison la plus ancienne qui ne doit son succès qu'à sa fidèle
clientèle. — Téléphone 42-84.

NOUVEAUTÉS, DRAPERIES, TISSUS, etc...

LECOMTE-CHAULET

Place des Bancs, 19-21, Limoges

Un m'o di, l'autre jour, que quele meijou tenio deipei
cent-an. Beleu pá tan. Má l'ei counegudo di tou lou poi...
e pu loin dengueru.

Eimandi voullio veire lou potrou. Guei de lo peno a
possâ per ná li parlâ. Li vio do mounde, dô mounde, diria
qui baillen tou per re. De vrai, per loú leinâgei, lá nu-
veutâ, lo sedo, degu ne po li fá coumo li. I chaten dô
moudeleu de besugnâ a boun pri e tournen vendre a piti
benefice. Quei tou lou secre de lo meijou.

Nâ li no ve, voú li tournorei.